

Open House 开放家接待人 — 6月8日

Hello and Welcome to English World. I am your radio friend Mark.

And I am your radio friend Guo Wen-Jie.

We are so glad you've tuned into our program today.

很开心你今天收听英语世界

You've come to the place where learning and improving your English is fun!

这是个好地方，让你开心自在的学英语

But you can learn and have fun at our website anytime -- 24/7

但我们的网站可是每天每时每刻都为你开放来学习

At our website, there are reading materials, English songs to listen to.

网站上有阅读的内容，有英语歌曲可以听

A place to practice writing and get the help from an American teacher.

也可以练习写作，会有美语老师提供帮助

It's all waiting for you at: engworld.org.

我们的网址是：engworld.org，随时恭候你的光临

Wen-Jie, if you were to illustrate English World as a home,

如果想像英语世界是一个家

Then, our front door is never locked.

那我们的大门是永远不上锁的

It's always open for everyone who wants to learn English.

每个有心学英语的都可以来，这不很棒吗？

That is great news.

So, come on in. Let's start today's lesson.

让我们开始今天这一课！

Words For Today 今日字汇

Open house (open house 开放家接待人)

Hospitable (Hospitable 好客, 形容词)

Hospitality (Hospitality 好客, 名词)

Generous (Generous 慷慨, 形容词)

Generosity (Generosity 慷慨, 名词)

Entertain people (Entertain people 招待客人)

Make someone feel at home

(Make someone feel at home 让人觉得像在家里一样自在)

Mark, I remember you moved into a new home not too long ago.

马可不久前搬新家

You are right. We had an open house party soon after we moved in.

他们搬新家后不久就有个开放家庆祝会，请人来作客

Didn't we invite you?

You did. But I couldn't make it.

那回我有事，去不了

Well then, you must come and visit sometime soon.

Thanks. You are very hospitable.

他很好客，邀请我有机会去
 WE love to entertain. You know, when my children were still living at home, they often brought their friends over.
 当他孩子还住在家时，他们总会带朋友回家
 Those friends would hang out and sometimes eat dinner with us.
 Of course. You are generous.
 孩子的那些朋友会逗留一段时间，偶而也会和他们一起吃晚饭
 How about you Wen-Jie? I know you entertain people in your home, too.
 Well yes. There's a regular group meeting at my place twice a month.
 在我家有一个固定的聚会，每个月我们两次相聚
 What do you usually do?
 We each prepare a dish to share. Afterwards, we study the Bible.
 我们会大家带菜一起聚餐，然后查考圣经
 That sounds great. I'm sure you make them feel very much at home.
 Of course.

Fun With sayings 趣味谚语

“Who practices hospitality entertains God himself.”
 「凡慷慨好客的，就是接待神祂本人」
 A similar saying is from the Bible, Hebrews chapter 13 verse 2.
 另一个相类似的句子，出自圣经希伯来书 13 章 2 节
 “Do not forget to entertain strangers, for by so doing some people have entertained angels without knowing it.”
 「不可忘记用爱心接待客旅，因为曾有接待客旅的、不知不觉就接待了天使。」
 “Who practices hospitality entertains God himself.”

Well coming up, we are going to hear today's Everyday Dialogue.
 接下来，是今天的每日会话时间
 A young couple is expecting guests for dinner.
 一对年轻夫妇正等待客人来吃晚饭
 The wife is busy in the kitchen while the husband is sitting on the sofa.
 作太太的在厨房正忙著，而作先生的则坐在沙发上
 Let's listen in on their conversation.
 我们来听他们的对话

 *Dialogue (A: Wife; B: Husband)

A: Honey, the guests are coming in half an hour.
 B: Really? How is the food coming along?
 A: It's cooking in the oven now. How is the living room?
 B: It looks fine. Just need to clean it up a bit.
 A: I know the bathroom is clean.
 B: And the table is set. Well, I think we are ready.
 A: Oh no. We're not. You are still wearing sweat pants.

现在先来帮助你了解会话内容

Honey, the guests are coming in half an hour.

爱人，再过半个小时客人就要来了

Really? How is the food coming along?

真的吗？晚饭准备的怎样了？

It's cooking in the oven now. How is the living room?

晚饭现在正在烤箱里烤呢。客厅看来怎样？

It looks fine. Just need to clean it up a bit.

看起来还可以，就是需要稍微清理一下

I know the bathroom is clean.

我知道洗手间是蛮乾净的

And the table is set. Well, I think we are ready.

而饭桌餐具也已经摆好了。我想，我们一切就绪，准备妥当了

Oh no. We're not. You are still wearing sweat pants.

才不呢，我们还没准备好。看你，身上还穿著运动裤呢

Wen-Jie you know, When I am a guest, I love to see the hosts greet me at the door.

马可到别人家作客时，很喜欢主人在门口迎接问候

And they're making me feel comfortable in their home.

让马可觉得在他们家可以非常自在

Hospitality is not just food and drink.

殷勤好客，并不单指提供吃的喝的

It is being kind and generous with our homes and with ourselves.

乃是对人充满仁慈慷慨，开放家里开放自己

Shall we review the Everyday Dialogue once again?

Sure. 我们再次来复习一回

(A: Wife; B: Husband)

A: Honey, the guests are coming in half an hour.

B: Really? How is the food coming along?

A: It's cooking in the oven now. How is the living room?

B: It looks fine. Just need to clean it up a bit.

A: I know the bathroom is clean.

B: And the table is set. Well, I think we are ready.

A: Oh no. We're not. You are still wearing sweat pants.

(longer music intro)

Verse For Life 生命经文

Share with God's people who are in need. 圣徒缺乏要帮补

Practice hospitality. 客要一味的款待

Romans 12:13 罗马书

Share with God's people who are in need. Practice hospitality.

The idea of hospitality is a biblical one.

好客的观念是有圣经基础的

God reminds His children to love strangers because they, too were once strangers in a strange land.

神提醒他的子民要爱外乡人,因为他们也曾在异乡作客过

Jesus often enjoyed the hospitality of His followers as He traveled from city to city.

当耶稣在不同城镇旅行时,他多次享受人的款待

They welcomed Him, they fed Him, and conversed with Him.

这些跟随耶稣的人欢迎他,提供食物给他,也和他有交谈

He commended His hosts for their hospitality and blessed them.

耶稣嘉许好客的主人,也祝福他们

We can use our home and possessions to share the love of Christ with others.

我们能够开放自己的家和所拥有的东西,来和其他人分享基督的爱

Everything belongs to God,

因为我们所有一切都来自于神

He gives all things to us so that we can share all things with others.

神把一切赏赐给我们,让我们好能与他人同享

That's why we can entertain with an attitude of thankfulness and joy.

也因此,我们能够以感恩和喜乐的心来款待他人

Well listener friend, our topic today was: Open House.

今天这课主题是:开放家接待人

Not only should we open our home.

我们不单该打开家门接待人

We also should open our hearts to a special, honored guest: Jesus Christ.

我们更需要打开心门请一位特别贵宾 - 耶稣进来

He wants to be invited into your heart and your life.

耶稣希望进入你的心,参与在你的生命里

Jesus wants to eat with you and converse with you.

耶稣要与你同席吃饭一同交谈

If you haven't done so, now is a good chance.

你如果还没有这么做,那现在就是好时机邀请他进来

We love to answer any questions you have about faith

倘若对信仰有任何问题,我们乐意回答你

and about English.

或对英语有不懂的,我们也欢迎你来信

Don't forget to tune into our program next week.

别忘了下周继续收听我们的节目

Until then, this is your radio friend Mark, along with Wen-Jie.

So long, and Zai-Jian.

Mark, I can picture you being a very good host, showing people around and making them feel welcomed.

Well, You have to come and visit very soon.

That's right. I heard that you have a beautiful home and would love to see it. How long do I have to wait?

Well, when can you make it?

Oh, I don't know. I;m very busy these days.

MMMmmmm.